



BETRIEBSANLEITUNG



Lieferumfang

- Fass mit Deckel
- Schaumrohr
- Schlauch
- Adapter
- Trichter

Verwendungszweck

Der Schaumerzeuger SPUMATOR SIMPLEX dient der einfachen Zubereitung von feinporigem Schaum, wie er für die Herstellung von Porenleichtbeton benötigt wird.

Zum Betrieb des Geräts ist ein Druckluftkompressor erforderlich. Die erzeugte Schaummenge beträgt, je nach Lieferleistung des Kompressors, bis zu 120 Liter Schaum pro Minute.

Es dürfen nur Schaummittel verwendet werden, die für die Herstellung von Porenleichtbeton bestimmt sind. Nicht zulässig sind die Verwendung von brennbaren oder explosiven Stoffen (⚠ Feuer- und Explosionsgefahr) und der Einsatz des Gerätes im Lebensmittelbereich.

Für Schäden infolge eigenmächtiger Veränderungen an dem Gerät oder nicht bestimmungsgemäßer Verwendung übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Erste Inbetriebnahme

-  Lesen Sie aufmerksam die Ausführungen im Abschnitt Sicherheitshinweise. Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, müssen Sie diese Betriebsanleitung gelesen und alle gegebenen Hinweise verstanden und beachtet haben.
- Überprüfen Sie das Gerät auf etwaige Transportschäden.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Schutzeinrichtungen des Gerätes vorhanden und vorschriftsmäßig montiert sind und dass alle Sicherheitshinweise beachtet wurden.



Einrichtung und Befüllung des Gerätes

- Stellen Sie den Flüssigkeitsbehälter (1) des Gerätes auf einem festen und ebenen Untergrund so auf, dass er kippstabil steht.
- Füllen Sie maximal 50 Liter Wasser in den Behälter, geben Sie die passende Menge Schaummittel hinzu und rühren Sie die Mischung von Hand um.
- Verschließen Sie den Flüssigkeitsbehälter mit dem Behälterdeckel (2).
- Benutzen Sie den 3 m langen Anschlussschlauch (3), um das Schaumrohr (4) mit dem Auslass (6) im Behälterdeckel (2) zu verbinden. Im Lieferzustand ist das Schaumventil (5) mit dem Anschlussschlauch (3) verbunden. Es muss bei der ersten Inbetriebnahme auf das Schaumrohr (4) geschraubt werden.
- Achten Sie darauf, dass die Steckverbindungen richtig einrasten und dass das Schaumventil (5) geschlossen ist.
- Benutzen Sie einen Druckluftschlauch mit passenden Schnellkupplungen, um Ihren Luftkompressor mit dem Anschluss (7) im Behälterdeckel (2) zu verbinden.
- Achten Sie dabei darauf, dass das Luftauslassventil des Kompressors **geschlossen** ist.

Starten der Schaumzubereitung

- Öffnen Sie jetzt das Luftauslassventil des Kompressors, um das Gerät mit Druckluft zu versorgen.
- Öffnen Sie das Schaumventil (5) am Eingang des Schaumrohrs, um die Schaumzubereitung zu starten.
- Die Schaumqualität (Schaumgewicht pro Volumeneinheit) kann über das Regelventil (8) auf dem Behälterdeckel (2) nach Bedarf eingestellt werden.
- Setzen Sie bei Bedarf einen Druckminderer ein, um den Lieferdruck des Kompressors anzupassen. Dadurch lässt sich die pro Zeiteinheit produzierte Schaummenge in einem Bereich zwischen 2 kg/min und 6 kg/min regulieren.
- Mit Hilfe des mitgelieferten Adapters mit GEKA-Kupplung (11) kann der erzeugte Schaum bei Bedarf in einen weiterführenden Schlauch oder in eine Schaumlanze eingeleitet werden. Schrauben Sie dazu das Endstück (10) am Schaumausgang ab und ersetzen Sie es durch den Adapter (11).
- Der mitgelieferte Trichter dient zum Nachfüllen von Wasser-Schaummittel-Gemisch während des laufenden Betriebs über die Tankdurchführung (9) im Behälterdeckel (2).

Beenden der Schaumzubereitung

- Zum vorübergehenden Unterbrechen des Vorgangs betätigen Sie das Schaumventil (5) am Eingang des Schaumrohrs.
- Nach beendeter Arbeit **unterbrechen Sie zuerst die Druckluftzufuhr** durch Schließen des Luftauslassventils am Kompressor und Entfernen des Druckluftschlauchs und öffnen dann das Schaumventil (5), um den restlichen Druck aus dem Gerät entweichen zu lassen. Das vollständige Entweichen des Drucks benötigt etwa 30 Sekunden Zeit.
- **⚠ ACHTUNG:** Niemals die Steckverbindungen des Anschlussschlauchs (3) lösen, solange das Gerät unter Druck steht.
- Nachdem der restliche Druck aus dem Gerät entwichen ist, können alle Komponenten demontiert und gereinigt werden.

Reinigung

- Um eine feinporige und standfeste Schaumqualität auf Dauer sicherzustellen, empfehlen wir eine gründliche Spülung des Geräts mit Wasser, jeweils am Ende eines Arbeitstages. Das Gerät wird dazu wie oben beschrieben in Betrieb genommen, allerdings wird der Behälter nur mit reinem Wasser befüllt. Eine Spüldauer von ca. 30 Sekunden ist in der Regel ausreichend.
- Der Flüssigkeitsbehälter sollte ebenfalls mit klarem Wasser ausgespült werden.
- Sofern ein proteinbasiertes Schaummittel verwendet wurde, empfiehlt es sich, dem Spülwasser ein Waschmittel zuzusetzen, das Proteasen enthält. Dazu eignet sich ein handelsübliches flüssiges Vollwaschmittel (ca. 50 ml auf 10 l Wasser).

Sicherheitshinweise

- ⚠ Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie für künftige Verwendungen auf.
- ⚠ Setzen Sie das Gerät nur für die im Abschnitt „Verwendungszweck“ aufgeführten Arbeiten ein.
- ⚠ Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch sorgfältig alle Schutzvorrichtungen auf ihre einwandfreie bestimmungsgemäße Funktion und nehmen Sie das Gerät nur mit vollständigen und unbeschädigten Schutzvorrichtungen in Betrieb.
- ⚠ Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch, ob die beweglichen Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen und ob Teile fehlen, beschädigt oder falsch montiert sind.
- ⚠ Tauschen Sie defekte, beschädigte oder verschlissene Teile unverzüglich gegen Originalersatzteile aus.
- ⚠ Beschädigte und unleserliche Sicherheitsaufkleber sind zu ersetzen.
- ⚠ Verwenden Sie keine nicht empfohlenen Zubehörteile.
- ⚠ Nehmen Sie keine eigenmächtigen Veränderungen an dem Gerät oder an Teilen des Geräts vor.
- ⚠ Das Gerät darf nur von Personen gerüstet, genutzt und gewartet werden, die damit vertraut und über die Gefahren unterrichtet sind.
- ⚠ Instandsetzungsarbeiten sowie Reparatur und Austausch von beschädigten Schutzvorrichtungen dürfen nur durch eine anerkannte Fachwerkstatt durchgeführt werden, soweit es nicht anders in der Betriebsanleitung angegeben ist.
- ⚠ Halten Sie das Gerät von der Druckluftversorgung getrennt, solange es gereinigt, gewartet oder repariert wird.
- ⚠ Das Gerät darf nur auf festem, ebenem und kippstabilem Untergrund aufgestellt und betrieben werden.
- ⚠ Halten Sie den Standplatz von Stolpergefahren frei.
- ⚠ Lassen Sie das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
- ⚠ Halten Sie Kinder von dem Gerät fern.
- ⚠ Beachten Sie im Arbeitsbereich die örtlichen Unfallverhütungsvorschriften und Sicherheitsbestimmungen.
- ⚠ Bewahren Sie ungenutzte Geräte an einem trockenen, verschlossenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Restrisiken

Auch bei bestimmungsgemäßem Gebrauch des Gerätes können trotz Einhaltung aller einschlägigen Sicherheitsbestimmungen noch Restrisiken bestehen. Sie lassen sich minimieren, wenn die Betriebsanleitung, die Sicherheitshinweise und der vorgegebene Verwendungszweck beachtet werden.

Instandhaltung

Ihr Schaumerzeuger ist weitgehend wartungsfrei. Beachten Sie zum Zwecke einer langen Werterhaltung dennoch folgende Punkte.

- Überprüfen Sie das Gerät regelmäßig auf Verschleiß und Funktionsmängel und tauschen Sie verschlissene oder beschädigte Teile aus. Achten Sie bei derartigen Inspektionen besonders auf bewegliche Teile, Schraubverbindungen und Schutzvorrichtungen.
- Das Gerät muss von der Druckluftversorgung getrennt werden, wenn Instandsetzungsarbeiten erforderlich sind. Während des Instandsetzens darf es nicht in Betrieb genommen werden.
- Zum Instandsetzen entfernte Schutzeinrichtungen müssen unbedingt wieder ordnungsgemäß angebracht werden.
- Es dürfen nur unveränderte Original-Ersatzteile verwendet werden.

Technische Daten

Luftbedarf	90 bis 350 l/min
Schaumleistung	40 bis 120 l/min
Maximale Füllmenge	55 l
Minimale Füllmenge	5 l
Gewicht ca.	6,5 kg
Abmessungen LxBxH	40 cm x 40 cm x 65 cm

Garantie

Die Backstein Engineering GmbH gewährt auf dieses Gerät eine Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kaufbeleg auf, um Garantieansprüche geltend machen zu können.

Verschleißteile und Schäden, die auf einen nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch zurückzuführen sind (siehe Abschnitt „Verwendungszweck“), sind von der Garantie ausgenommen.

Während der Garantiezeit werden Defekte aufgrund von Material- und Fertigungsfehlern kostenfrei repariert, oder das Gerät wird ersetzt. Im Garantiefall verlängert sich die Laufzeit der ursprünglichen Garantie nicht.

Senden Sie im Garantiefall das Gerät bitte zusammen mit einer Kopie des Kaufbelegs an die auf der letzten Seite dieser Broschüre angegebene Adresse ein.

Bei unerlaubtem Eingriff Dritter erlöschen die Garantieansprüche.

Fehlerbehebung

Störung	Was tun?
Kein Schaum	Keine oder zu wenig Druckluft <ul style="list-style-type: none">• Druckluftversorgung überprüfen• Anschlussleitungen auf Beschädigungen hin untersuchen• Druckluftventil am Kompressor öffnen• Druckminderer weiter aufdrehen Schaumleitung blockiert <ul style="list-style-type: none">• Schaumventil öffnen• Anschlussschlauch auf Knicke hin untersuchen
Schaum zerfällt zu schnell	Gerät verunreinigt <ul style="list-style-type: none">• Gerät reinigen Druckluft nicht ölfrei <ul style="list-style-type: none">• Für ölfreie Druckluft sorgen Schaummittel verdorben oder ungeeignet <ul style="list-style-type: none">• Gerät mit frischem Wasser und Schaummittel befüllen• Anderes Schaummittel verwenden

Backstein Engineering GmbH

Werner-von-Siemens-Str. 3
D-65520 Bad Camberg
Tel. 06434/9089115
E-mail: shop@moertelshop.com
www.moertelshop.com